

États financiers de

# **Cancer de l'ovaire Canada**

31 mars 2017

# Cancer de l'ovaire Canada

31 mars 2017

## Table des matières

Rapport de l'auditeur indépendant .....	1-2
État de la situation financière .....	3
État des résultats .....	4
État de l'évolution des soldes de fonds .....	5
État des flux de trésorerie .....	6
Notes complémentaires .....	7-11

## Rapport de l'auditeur indépendant

À l'intention du conseil d'administration de  
Cancer de l'ovaire Canada

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de Cancer de l'ovaire Canada, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2017 et les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### **Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### **Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

### **Fondement de l'opinion avec réserve**

Comme c'est le cas pour de nombreux organismes sans but lucratif, Cancer de l'ovaire Canada tire la majorité de ses produits du grand public par le biais de dons et d'activités génératrices de produits dont il n'est pas possible de vérifier l'intégralité de façon satisfaisante. Par conséquent, notre vérification de ces produits s'est limitée aux montants inscrits dans les comptes de Cancer de l'ovaire Canada, et nous n'avons pas pu déterminer si des ajustements pourraient devoir être apportés aux montants des dons et des produits générés par des activités génératrices de produits, de l'excédent (l'insuffisance) des produits sur les charges et des flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement pour les exercices clos les 31 mars 2017 et 31 mars 2016, à l'actif à court terme aux 31 mars 2017 et 31 mars 2016 et aux soldes de fonds au 1<sup>er</sup> avril et au 31 mars pour les exercices 2017 et 2016. Notre opinion d'audit pour l'exercice clos le 31 mars 2016 a donc été modifiée en conséquence en raison des répercussions possibles de cette limitation de l'étendue des travaux.

### **Opinion avec réserve**

À notre avis, à l'exception des incidences possibles du point décrit dans le paragraphe « Fondement de l'opinion avec réserve », les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Cancer de l'ovaire Canada au 31 mars 2017, ainsi que des résultats de ses activités de fonctionnement et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

*Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l.*

Comptables professionnels agréés  
Experts-comptables autorisés  
Le 19 juin 2017

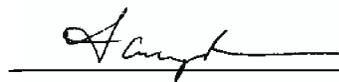
# Cancer de l'ovaire Canada

État de la situation financière  
au 31 mars 2017

	2017	2016
	\$	\$
<b>Actif</b>		
Actifs à court terme		
Trésorerie	159 787	182 904
Placements (note 3)	1 712 008	1 301 688
Débiteurs	176 953	138 542
Charges payées d'avance	30 649	21 995
	<b>2 079 397</b>	<b>1 645 129</b>
Immobilisations (note 4)	1 631	2 608
Autre actif à long terme (note 5)	4 861	2 843
	<b>2 085 889</b>	<b>1 650 580</b>
<b>Passif</b>		
Passifs à court terme		
Créditeurs et charges à payer (note 12)	222 120	193 608
Subventions et dons reportés (note 6)	348 631	222 264
	<b>570 751</b>	<b>415 872</b>
<b>Soldes de fonds</b>		
Fonds d'administration	1 513 507	1 232 100
Investis en immobilisations	1 631	2 608
	<b>1 515 138</b>	<b>1 234 708</b>
	<b>2 085 889</b>	<b>1 650 580</b>

Approuvé au nom du conseil d'administration

 \_\_\_\_\_, administrateur

 \_\_\_\_\_, administrateur

# Cancer de l'ovaire Canada

État des résultats  
pour l'exercice clos le 31 mars 2017

	2017	2016
	\$	\$
<b>Produits</b>		
Subvention de la fondation	68 560	55 710
Dons		
Particuliers	452 552	394 082
Entreprises	547 811	430 490
Legs	190 176	90 262
Événements	2 997 466	2 845 305
Autres	228 904	102 495
Produits financiers (note 7)	11 197	12 296
	<b>4 496 666</b>	<b>3 930 640</b>
<b>Charges</b>		
Administration	234 944	231 196
Sensibilisation et éducation	1 402 313	1 383 115
Levée de fonds	1 412 768	1 275 613
Recherche	422 230	380 009
Fonctionnement	743 981	784 762
	<b>4 216 236</b>	<b>4 054 695</b>
<b>Excédent (insuffisance) des produits sur les charges pour l'exercice</b>	<b>280 430</b>	<b>(124 055)</b>

# Cancer de l'ovaire Canada

État de l'évolution des soldes de fonds  
pour l'exercice clos le 31 mars 2017

	2017		2016	
	Fonds d'administration	Investis en immobilisations	Total	Total
	\$	\$	\$	\$
<b>Soldes de fonds à l'ouverture</b>	<b>1 232 100</b>	<b>2 608</b>	<b>1 234 708</b>	1 358 763
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	<b>281 407</b>	<b>(977)</b>	<b>280 430</b>	(124 055)
<b>Soldes de fonds à la clôture</b>	<b>1 513 507</b>	<b>1 631</b>	<b>1 515 138</b>	1 234 708

# Cancer de l'ovaire Canada

État des flux de trésorerie  
pour l'exercice clos le 31 mars 2017

	2017	2016
	\$	\$
<b>Activités d'exploitation</b>		
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation		
Excédant (insuffisance) des produits sur les charges pour l'exercice	280 430	(124 055)
Élément sans effet sur la trésorerie		
Amortissement des immobilisations	977	2 172
	<b>281 407</b>	<b>(121 883)</b>
Variation des éléments du fonds de roulement hors trésorerie		
Débiteurs	(38 411)	(50 201)
Charges payés d'avance	(8 654)	701
Créditeurs et charges à payer	28 512	(132 215)
Subventions et dons reportés	126 367	61 572
	<b>389 221</b>	<b>(242 026)</b>
<b>Activités d'investissement</b>		
Achat de placements	(1 210 320)	(1 412 239)
Augmentation d'un autre actif à long terme	(2 018)	(1 793)
Achat d'immobilisations	–	(1 544)
Produit de la cession de placements	800 000	1 700 000
	<b>(412 338)</b>	<b>284 424</b>
Diminution de la trésorerie	(23 117)	42 398
Trésorerie au début de l'exercice	182 904	140 506
<b>Trésorerie à la fin de l'exercice</b>	<b>159 787</b>	<b>182 904</b>

Les notes annexes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

# Cancer de l’ovaire Canada

## Notes complémentaires

31 mars 2017

---

### 1. Objectif de l’organisme

Cancer de l’ovaire Canada (« COC »), auparavant l’Association nationale du cancer des ovaires (l’« Association »), a été fondée en 1997 et est vouée à vaincre le cancer de l’ovaire. Elle fait preuve de leadership en :

- offrant un soutien aux femmes atteintes de la maladie et à leurs familles;
- sensibilisant les femmes atteintes du cancer de l’ovaire, le grand public et les professionnels de la santé en leur offrant des programmes et des documents éducatifs; et en
- finançant la recherche pour mettre au point des techniques de dépistage précoce, améliorer les traitements et, finalement, trouver un moyen de guérir cette maladie.

Le 7 janvier 1998, l’Association a été constituée en tant qu’organisme sans but lucratif en vertu de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif*, sous la dénomination Fonds Corinne Boyer, pour poursuivre cette mission. L’Association a obtenu le statut d’organisme de bienfaisance enregistré au sens de la *Loi de l’impôt sur le revenu* (Canada) le 26 mars 1999, avec prise d’effet le 1<sup>er</sup> août 1998.

Le 28 février 2007, l’Association s’est regroupée avec l’ancien organisme Cancer de l’ovaire Canada (l’« ancien COC ») pour devenir une seule et même organisation. L’Association a acquis les actifs et repris les passifs et les obligations de l’ancien COC après qu’ils lui aient été transférés.

L’ancien COC a été dissous le 29 octobre 2007 et l’Association a par la suite changé sa dénomination pour Cancer de l’ovaire Canada.

COC a été prorogé en vertu de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif* le 12 mai 2014.

### 2. Résumé des principales méthodes comptables

#### *Mode de présentation*

Les états financiers de COC constituent des déclarations de la direction et sont dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif contenues dans la Partie III du *Manuel de CPA Canada*. Les principales méthodes comptables adoptées par COC sont les suivantes :

#### *Comptabilisation des produits*

COC applique la méthode du report pour la comptabilisation des apports affectés. Les subventions et les dons affectés sont comptabilisés à titre de produits au cours de l’exercice où sont engagées les charges connexes. Les subventions et les dons non affectés sont comptabilisés à titre de produits lorsqu’ils sont reçus ou à recevoir, si les sommes à recevoir peuvent faire l’objet d’une estimation raisonnable et que leur réception est raisonnablement assurée.

#### *Apports reçus sous forme de services*

Les activités de COC dépendent des services de nombreux bénévoles. La valeur des apports sous forme de services n’est pas comptabilisée dans les présents états financiers.

#### *Immobilisations*

Les immobilisations sont comptabilisées au coût diminué de l’amortissement cumulé. Le matériel informatique et de bureau est amorti selon la méthode linéaire sur quatre ans.

#### *Instruments financiers*

COC a choisi d’évaluer ses instruments financiers comme suit :

<u>Actif/passif</u>	<u>Méthode d’évaluation</u>
Trésorerie	Juste valeur
Placements	Juste valeur
Débiteurs	Coût amorti
Créditeurs et charges à payer	Coût amorti

# Cancer de l'ovaire Canada

Notes complémentaires

31 mars 2017

## 2. Résumé des principales méthodes comptables (suite)

### Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif exige que la direction effectue des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants présentés des actifs et des passifs, sur l'information à fournir sur les actifs et passifs éventuels à la date de l'état de la situation financière ainsi que sur les montants présentés des produits et des charges pour l'exercice clos à cette date. Les résultats réels pourraient différer des estimations. Les soldes assujettis à ces estimations comprennent certaines charges à payer, les produits reportés et l'amortissement, qui sont basés sur la durée de vie utile estimative des immobilisations.

## 3. Placements

Les placements se composent de comptes d'épargne à intérêt élevé dont le coût se rapproche de la juste valeur.

## 4. Immobilisations

			2017	2016
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
	\$	\$	\$	\$
Matériel informatique	5 171	4 883	288	439
Matériel de bureau	21 124	19 781	1 343	2 169
	<b>26 295</b>	<b>24 664</b>	<b>1 631</b>	2 608

## 5. Autre actif à long terme

COC a reçu en don une police d'assurance vie dont COC est à la fois le titulaire et le bénéficiaire. Aux termes de la police, COC doit payer les primes annuelles de la police et COC prévoit continuer à couvrir le coût de ces primes. À l'heure actuelle, aucun produit n'a été comptabilisé dans l'état des résultats à l'égard de ce don. Les primes payées sur cette police sont comptabilisées en tant qu'actif à long terme dans l'état de la situation financière. Advenant que COC cesse de payer les primes de la police, le placement, diminué de toute portion de la valeur de rachat reçue, sera passé en charges. Lorsque COC recevra des prestations de la police, les produits tirés de ce don seront constatés en tant qu'écart entre le cumul des paiements de primes et le versement reçu de la police. Au 31 mars 2017, le solde de cet actif à long terme était de 4 861 \$ (2 843 \$ en 2016).

## 6. Subventions et dons reportés

Les subventions et les dons reportés se composent d'apports affectés non dépensés et d'autres produits reportés. Le tableau suivant présente les variations des soldes des subventions et des dons reportés :

	2017	2016
	\$	\$
Solde d'ouverture	222 264	160 692
Plus : montant reçu au cours de l'exercice	767 976	610 458
Moins : montant comptabilisé à titre de produit de l'exercice	641 609	548 886
Solde de clôture	<b>348 631</b>	222 264

# Cancer de l'ovaire Canada

## Notes complémentaires

31 mars 2017

---

### 6. Subventions et dons reportés (suite)

Le solde comprend les éléments suivants :

	2017	2016
	\$	\$
Subventions et dons grevés d'affectations externes	233 343	183 134
Autres produits reportés	115 288	39 130
	<b>348 631</b>	<b>222 264</b>

### 7. Produits financiers

Les produits financiers sont présentés comme suit :

	2017	2016
	\$	\$
Produits tirés des ressources non affectées	11 197	12 296

### 8. Engagements

#### *Contrats de location*

Les engagements minimaux annuels futurs au titre des contrats de location de locaux à bureaux et d'équipement, qui expirent d'ici 2021, se détaillent comme suit :

	\$
2018	272 298
2019	218 237
2020	195 672
2021	180 682
	<b>866 889</b>

#### *Engagement envers la recherche*

COC s'est engagé à payer deux bourses de 60 000 \$ chacune, pour un total de 120 000 \$, à un organisme de recherche au cours de l'exercice clos le 31 mars 2018. L'organisme de recherche fera, pour sa part, une contribution d'un montant équivalent à celle de COC.

### 9. Informations complémentaires pour satisfaire aux exigences en matière d'informations à fournir de la Charitable Fundraising Act de l'Alberta

La rémunération versée aux employés pour des activités de collecte de fonds, de même que les charges au titre des avantages du personnel et les charges salariales prévues par la loi connexes se sont élevées à 416 969 \$ (535 020 \$ en 2016).

# Cancer de l'ovaire Canada

Notes complémentaires

31 mars 2017

---

## 10. Garanties

Dans le cadre normal de ses activités, COC conclut des ententes qui répondent à la définition de garantie.

Une indemnisation a été fournie à tous les administrateurs et les directeurs de COC, sous réserve de certaines restrictions. COC a souscrit une police d'assurance responsabilité à l'intention des administrateurs et des directeurs afin de réduire les coûts liés à toute procédure judiciaire future éventuelle. De plus, dans le cours normal de ses activités, COC a conclu des ententes qui comprennent l'indemnisation de tiers, telles que des lettres de mission avec des conseillers et des consultants et des contrats de location. Historiquement, COC n'a engagé aucuns frais en raison de telles poursuites, procédures, ou ententes. Le montant maximal de tout paiement futur éventuel ne peut être estimé de façon raisonnable et, par conséquent, aucun montant n'a été comptabilisé dans les états financiers.

## 11. Ventilation des charges

### *Charges liées au personnel*

COC ventile les charges liées au personnel en fonction de l'estimation par la direction du temps requis pour effectuer les tâches de chaque poste. Le total des salaires et des charges sociales assujetties à la ventilation s'élevait à 1 949 227 \$ (2 079 990 \$ 2016) et a été ventilé dans l'état des résultats comme suit :

	2017	2016
	%	%
Administration	19	15
Sensibilisation et éducation	34	33
Collecte de fonds	21	26
Recherche	4	5
Fonctionnement	22	21
	<b>100</b>	<b>100</b>

### *Charges administratives*

Les principales composantes des charges administratives assujetties à la ventilation sont les suivantes :

	2017	2016
	\$	\$
Charges communes		
Occupation	262 825	261 740
Frais généraux et liés au siège social	112 026	108 003
Honoraires du personnel comptable	190 179	146 471
Services professionnels et services-conseils	57 675	60 377
Total des charges communes avant ventilation	<b>622 705</b>	<b>576 591</b>

# Cancer de l'ovaire Canada

Notes complémentaires

31 mars 2017

---

## 11. Ventilation des charges (suite)

### *Charges administratives communes*

Les charges communes sont ventilées selon l'estimation de la direction de la proportion de l'avantage reçue par chacune des fonctions. Les charges communes sont ventilées comme suit :

	2017		2016	
	\$	%	\$	%
Administration	63 197	10	57 659	10
Sensibilisation et éducation	186 503	30	172 977	30
Collecte de fonds	93 251	15	86 489	15
Recherche	93 251	15	86 489	15
Fonctionnement	186 503	30	172 977	30
	<b>622 705</b>	<b>100</b>	<b>576 591</b>	<b>100</b>

## 12. Crédoiteurs et charges à payer

Les crédoiteurs et les charges à payer comprennent un montant de 22 905 \$ (19 802 \$ en 2016) lié aux sommes à remettre à l'État.